2020
AÑA DI
ENSEÑANSA Y
INNOVACION

ISLA ONLINE

Dialuna 20 Juli 2020

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO

2020



UN ISLA RESILIENTE





Minister Evelyn Wever-Croes

PROME MINISTER DI ARUBA

"Nos ta den temponan dificil,
pero no laga niun hende
bisa bo cu nos no por.
Nos por y nos
lo vence e crisis aki.
Nos lo sali di esaki
y bin bek na un
Aruba fuerte cu un
economia y autonomia
mas **fuerte**".

FELIZ SIMAN

Evelyn Wever-Croes
PROME MINISTER



Gobierno di Aruba:

CONDOLENCIA

Diadomingo 19 di juli 2020 tabata un dia scur. Un helicopter di Marina Real a crash den lama cerca di Aruba cu 4 persona a bordo. Dos miembro di marina real a wordo rescata, pero e piloto y co-piloto a fayece. Den nomber di Gobierno di Aruba nos ta manda palabranan di mas sincero condolencia na famianan di e fayecidonan y na henter e cuerpo di Marina Real y cu nan por descansa na paz.

Zondag 19 juli 2020 was een zwarte dag. Een helicopter van de Koninklijke Marine is verongelukt op zee in de buurt van Aruba, met 4 inzittenden. Twee leden van de marine hebben het overleefd, echter de twee andere leden van de marine hebben het niet overleefd. Namens de Regering van Aruba wensen wij de familieleden van de overledenen, en de leden van de Koninklijke Marine veel sterkte toe. Mogen zij in vrede rusten.



CRISIS TEAM:

Cantidad di casonan positivo pa siman na Aeropuerto ta menos cu a premira, apesar cu awe ta registra 2 caso mas.

Crisis Team y Gobierno ta tuma nota cu tin algun cuidadanonan ta expresa nan precupacion pa cu casonan nobo cu ta keda regista na nos Aeropuerto di cual uno ta residente y e otro un turista.

Sinembargo esaki no ta un sorpresa pa Gobierno ni tampoco Crisis Team, nos expertonan local ta monitor e situacion tur dia y nota asina cu e cantidad ta mas cu e premira. Durante cu nos frontera tawata sera a traha duro na educa nos comunidad riba con mester proteha nan mes y a traha riba structura y maneho nobo pa por preveni cu e virus di sigui plama.

Ta urgi comunidad pa sigui eherce e medidanan di hygiena y prevencion unda cu bo por ta, e Crisis Team ta sigui cu su maneho pa mantene nos pais mas sigur cu ta posibel. Entrante diaranzon lo haci un adaptacion na e tabel di "Ultimo informacion" riba e website www.arubacovid19.org pa na un manera facil tur informacion relevante ta disponibel.

Aruba
SU RECUPERACION Y FUTURO

GOBIERNO DI ARUBA

UPDATE COVID-19
DIALUNA 20-7-2020

DVG

CASONAN CORONA VIRUS ARUBA

Positivo	Recupera	Negativo	Cuarentena	Morto
115	100	5094	27	3

Activo	Getest
12	5209

COVID-19 EXIT



Minister Xiomara Maduro:

REINO HULANDES TIN UN CHENS DI ORO PA REFLEXIONA



Respet y dignidad ta derechonan humano basico. Ningun acto sin respet y cu ta pone dignidad di hende y un Pueblo na peliger, por wordo yama of considera un chens di oro.
Pa pone Aruba den un posicion na unda cu mayoria di e Pueblo den pleno crisis mester bay sinti e miedo di por bay keda sin placa pa por bay cubri su necesidad basico, no ta un acto noble y tampoco etico. Por busca hopi fayo pa purba hustifica condicion, ma ningun por tapa e hecho cu e actuacion ta contra e derecho basico di un Pueblo y Pais pa wordo trata cu respet y dignidad.

Hopi kizas no ta realisa kico autonomia ta. Pa falta di conocemento hopi ta kere cu e ta djies un palabra bieuw, di un lucha bieuw, un orguyo infunda of palabra cu politiconan ta djies malusa. Ma en realidad, autonomia ta relata na bo dignidad como hende. Hasta ora bo ta convaliciente, e ta di suma importancia pa bo wordo trata cu respet y cu dignidad, sino bo recuperacion lo wordo dificulta. Asina importante respet y dignidad ta pa e ser humano.

E ta keda na cada un di nos, sigur den e constelacion di Reino Hulandes, pa para keto un rato y pensa riba kico ta pasando. Nos ta ocupa nos mes ta debati riba condicion, riba fayo, ma cuanto di nos ta pensa riba e respet y dignidad di e ser humano den e momentonan di crisis aki? Esaki ta nos chens di oro pa reflexiona.

Ainda tin oportunidad pa registra pa e webinar di diahuebs awo,

"GUIDANCE IN WRITING A FARMING BUSINESS PLAN"

Zoom event:

Dia: Diahuebs, 23-juli-2020

Ora: 10:00 AM - 11:00 AM

Participacion ta FREE!

DEACI

idea

FREE WEBINAR

GUIDANCE IN WRITING A FARMING

BUSINESS PLAN

ZOOM EVENT: JULY 23RD, 10-11 AM

Facilitator: Mrs. Judella Trim, Business Development Advisor IDEA

Registration is obligatory via Eventbrite!

MINISTER XIOMARA MADURO A REUNI CU EHECUTIVONAN DI APFA

E fondo su grado di cobertura ta suficiente

Awemainta Minister Maduro a reuni cu ehecutivonan di e fondo di pensioen APFA. E fondo tambe a keda afecta a consecuencia di COVID19, pero ya caba a cuminsa recupera di e daño. E grado di cobertura a baha, pero pa fin di juni a yega bek na un cobertura netto di 103% cu ta e nivel di cobertura na comienso di aña 2020.



Pa mitiga e consecuencia financiero di COVID19 pa e participantenan di e fondo, APFA tambe a yuda dunando dispensacion di pago di hypotheek y a duna 50% bek di interes na e participantenan. Pa futuro APFA a indica cu lo kier sigui cu proyectonan den cual ta haci inversion local den desaroyo di comunidad por medio di vivienda pagabel.

Departamento di Impuesto:

E SIMAN AKI TUR AUTOMOBILISTA CU TIN PLACHI DI NUMBER A-65001 TE CU A-78000 POR BUSCA NAN PLACHINAN NA DEPARTAMENTO DI IMPUESTO

Mester acudi na e oficina principal

E siman aki, di dialuna dia 20 di juli te cu diahuebs dia 23 di juli, Departamento di Impuesto ta parti plachi di number na tur automobilista cu nan number di auto ta entre A-65001 y A-78000. Di e forma aki ta duna oportunidad na esnan cu no a alcansa pa busca nan plachi di number diasabra ultimo via e DIMP DriveThru.

WALK-IN

Durante siman e partimento di plachi ta bay segun e sistema di 'Walk-In'. E contribuyentenan por acudi na e balie ubica den e edificio principal na Camacuri; pues no na e oficina anexo unda normalmente ta parti e plachinan. Ta pidi tur contribuyente pa presenta e documentonan rekeri manera comprobante di pago di Departamento di Impuesto y seguro di auto valido na momento di busca e plachinan di number. .

ORARIO DI SERVICIO

Pa busca e plachinan por acudi den siman di dialuna pa diahuebs durante e orario: 7:45 am – 11:30 am y 1:15 pm – 5:00 pm. Specialmente pa e contribuyentenan cu no a logra buca nan plachi number via e DIMP Drive-Thru of Walk-In, Departamento di Impuesto ta planea pa habri e oportunidad pa busca plach'i number a base di un systema di afspraak. Lo comunica esaki mas den detaye unabes cu e preparacionan ta cla pa start cu e fase nobo aki. Nos ta pidi tur cliente pa sigui nos anuncionan via Facebook pa e ultimo noticianan di otorgamento di plach'i number.

BUSCA BO PLACH'I NUMBER
Walk-In
Dialuna 20 di juli te cu diahuebs 23 di juli 2020

Number na turno
A-65001 te cu A-78000

Orario
7:45am - 11:30am y 1:15pm - 5:00pm





Minister di Husticia mr. Andin Bikker:

GUARDA NOS COSTA TA KEDA UN RETO DEBI CU FRONTERA DI VENEZUELA TA CERA PA SU MESUN CIUDADANONAN



Prome cu Minister Bikker a bay over na e tema di Guarda nos Costa y su retonan, e mandatario a felicita e pueblo di Colombia cu nan dia nacional. E pueblo di Colombia pa decada a duna un aporte na comunidad di Aruba y forsa laboral y ayudo pa construi Aruba su economía. Colombia tambe ta pasando den momentonan hopi difícil pa loke ta e crisis di Corona y Minister Bikker a desea e pueblo di Colombia hopi sabiduría riba nan dia nacional y cu Creador por yuda nan surpasa e retonan actual. Na mesun momento Minister Bikker a desea y manda palabra di forsa y condolencia na Marina Real y Kustwacht cu a perdida di dos colega debi na un accidente trágico diadomingo atardi. Un accidente ta mustra nos con frágil bida ta.

Despues e mandatario a bay over na e tema di Guarda nos Costa cu ta keda un reto debi na cierre di frontera di Venezuela pa repatriación di su propio ciudadanonan. Pa varios luna e situación aki ta trece nos país y Guarda nos Costa retonan sin precedente pasobra antes ora di pone un persona in bewaring pa deporta, ta den un par di día of máximo un par di siman e persona aki ta keda deteni y después deporta pa su país di procedencia. Awor aki, cu e crisis di Corona por a experiencia cu no pa siman pero pa varios luna caba Venezuela di su banda a cera e frontera pa su propio ciudadanonan. E situación ey ta dificulta enormemente pa repatria e personanan aki despues cu a haya nan ta traha ilegal y/of cu nan no tin documentoy bou leynan vigente mester deporta nan. Un situacion asina ta pone un presión enorme pa tanto Guarda nos Costa como ful e cadena pa mantene orden pa loke ta trata LTU cu ta e ley di expulsión y admisión.

E facilidadnan cu tin actualmente obviamente tin cuponan limita pa detene personanan cu a falta respet pa leynan di admisión y expulsión y e facilidadnan aki no ta traha necesariamente pa retene personanan pa un periodo hopi largo. Los di esey tin personanan cu a sirbi un castigo na instituto penitenciario KIA y nan ta bin di un luga hopi sigura. Nan ta personanan cu a comete crimennan violento y antes ora di bay deporta e personanan aki, tabata cordina pa manera nan sali di KIA, nan ta bay aeropuerto mesun dia of e siguiente dia pa nan ser deporta pa nan país di origen. Awor aki tin un average di caso 20 persona cu a caba di sinta nan castigo y mester wordo deporta pero nan ta reteni pa un temporada caba pasobra awor aki no tin vuelo di regreso pa hermana país Venezuela. Después di e huida y e intento di hui di e luganan, ta renovando y ampliando e facilidad di detención. Minister Bikker durante e cumbre di JVO di husticia siman pasa, a bolbe haci un apelación na su colega Minister di Husticia di Hulanda pa den ceno di su gobierno haci un apelación na Minister Stef Blok pa intermedia cu Venezuela pa haya apertura pa repatria e personanan cu tin na Guarda nos Costa.

Tambe pa medio di Minister President a haci un apelación pa trece e tema aki na atención di Sr. Blok pa repatria e personanan aki. Los di esey ta ampliando e personal na Guarda nos Costa no obstante cu tin retonan presupuestario pero e situación sin precedente cu tin actualmente y ta experenciando mester di ayudo pasobra tin varios persona cu no ta documenta y cada bes ta bin mas acerca. Pa ampliación di personal na GNC ta bay haci overplaatsing urgente y Minister Bikker ta spera cu pronto lo bay tin apertura di frontera cu Venezuela riba nivel diplomático di Reino Hulandes y Venezuela pa por deporta e personanan y asina yuda baha e presión cu tin actualmente na Guarda nos Costa.

20 juli
2020

DIA DI INDEPENDENCIA DI
COLOMBIA

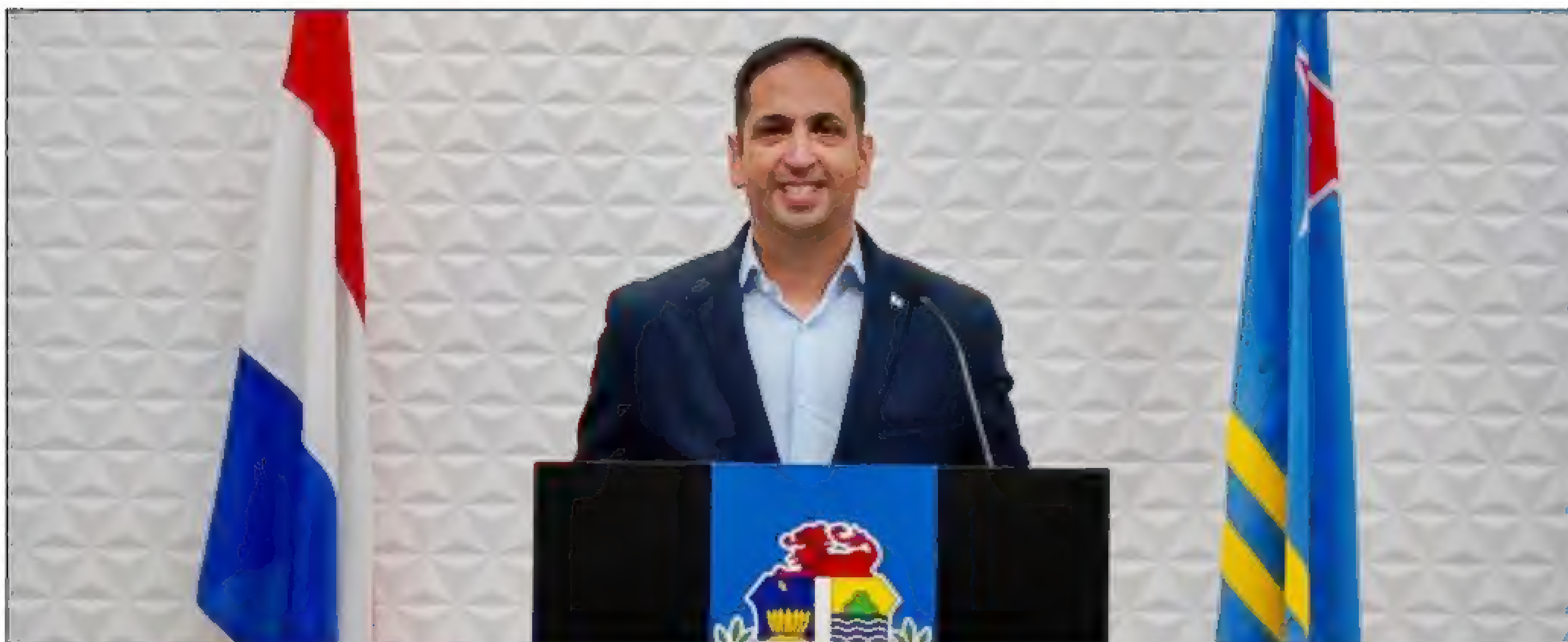


GOBIERNO DI ARUBA



Minister Dangui Oduber riba cuadro nacional di salubridad:

E PANDEMIA DI COVID-19 A DEMONSTRA E IMPORTANCIA DI SALUBRIDAD PUBLICO



Durante un temporada durante cual e importancia y balor crucial pa locual ta salubirdad publico a bira mas evidente, minister Dangui Oduber ta anuncia inicio di e proceso di creacion di un cuadra strategico national di salubirdad publico. E cuadra strategico lo enfoca riba e estado di salubirad publico na Aruba durante y despues di e pandemia di COVID-19, como tambe e impacto di e pandemia aki riba nos salubridad publico.

Cu hopi satisfaccion por anuncia cu e cuadra strategico nacional lo wordo crea bou di guia di Pan American Health Organization (PAHO) den colaboracion cu Departamento di Salud (DVG).

E proceso pa crea un cuadra strategico nacional ta encera; evaluacion di e situacion di salubridad publico actual, un encuesta, entrevista profundo cu partner y actor cardinal di e sector y posibel aplicacion di methodo di SWOT.

E obhetivo principal di e cuadra strategico nacional ta pa sigui crea alineamento den sector di salubirdad publico na unda cu ta trata e diferente priodidanan, tambe un analysis di esakinan.

Adicionalmente por indica cu e cuadro strategico nacional di salubridad publico lo ta un proceso pragmatico cu lo wordo evalua continuamente den transcurso di tempo. E meta principal ta pa na final tin un cuadra strategico nacional colectivo cu lo por conduci na un plan di accion actualisa.

Ta esencial tambe pa indica cu e cuadro nacional lo tene cuenta cu diferente plan y maneho existente pa asina crea continuacion den e procesonan, evalua esakinan, como tambe reforsa e exitonan. Por indica cu e pandemia di COVID-19 tabata un momento durante cual e importancia di nos salubridad publico, maneho eficiente di esaki, como tambe e trabou incansabel di e profesionalnan den e sector aki a keda confirma.

Minister Dangui Oduber ta caba bisando: den transcurso di e lunanan nos dilanti ministerio lo duna mas informacion tocante e tema cardininal aki, cu ta nos salud publico, pa nos pais. Di e forma aki minister Oduber ta demostra un vision y approach diferente pa cu salud publico cu e meta final pa tin un mihor cuido den su totalidad na Aruba.

Minister Dangui Oduber:

OTRO BUNITA PROYECTO DI TPEF SI PRESUPUESTO 2019 DEN EHECUCION

Renobacion di trapinan di hooiberg a cuminsa na comienso di aña 2020

Den e presupuesto di Tourism Product Enhancement Fund di aña pasa 2019 Parlamento di Aruba a aproba renobacion di comienso di trapinan na hooiberg, renobacion di e hutnan tambe. E deseo ta pa renoba tur e trapinan di comienso te final pero limitacion di fondo no a permiti esaki.

E proyecto di hooiberg a wordo presupuesta cu e proposito pa tin un mihor infrastructura pa nos localnan cu ta haci uzo di hooiberg pa haci ehercicio y tambe pa crea un atraccion turistico pa nos bishitantenan. E proyecto aki a wordo "gegund" na final di aña 2019 y a cuminsa na comienso di aña 2020. Debi na Covid-19 a trabounan no por a sigui y a wordo para pa varios luna cu consequencia cu tawata tin retraso den esaki. Recientemente e trabounan a wordo reanuda y e proyecto ta den pleno ehecucion na e momentonan aki.

E ta un bunita proyecto pasobra e trapinan no ta den e mihor condicion y tawata tin mester un inversion pa asina drecha e trapinan. Parlamento di Aruba tambe na varios ocasion a pidi gobierno pa pone atencion na hooiberg. Parlamentario Ricardo Croes a menciona esaki na mas cu un ocasion y naturalmente nos ta tene cuenta cu deseonan di parlamento di Aruba. Fraccionan di MEP, POR y RED tur a sostene e presupuesto di TPEF 2019.

Hooiberg sigur ta un bunita area y tin tur potencial pa bira un atraccion turistico y tambe un area cu localnan por disfruta di dje.

Minister Dangui Oduber ta satisfecho con e proyecto ta canando y pronto e proyecto aki lo wordo entrega. Ta importante pa enfatisa cu ta un proyecto di aña 2019 y un presupuesto aproba di aña 2019 cu a cuminsa na comienso di aña 2020. E no ta un proyecto nobo cu awor den covid a wordo presupuesta!

E fondonan di TPEF a demostra un importancia enorme pa productonan turistico na Aruba di inversion den mehoracion di diferente areanan, prevencion y tambe seguridad. Di e forma aki a inverti den boardwalk malmok caminda turistanan y localnan por haci uso di dje, a inverti den pier na Rodgers Beach, a contribui na Stimami Sterilisami pa sterilisa cachonan y pushinan riba caya, a inverti den bouyes nan pa seguridad di esnan cu ta landa sinti nan mes mas sigur, ta inverti den limpiesa di areanan turistico y tambe e trapinan na hooiberg.

Pa e aña aki 2020 e presupuesto di TPEF lo ta diferente y inversionan limita debi na e hecho cu NO lo tin e entradanan di turismo e aña aki manera ta custumber. E efectonan di







Covid-19 tin consequencianan severo pa e presupuesto 2020 di TPEF.

E proyecto di hooiberg ta un otro proyecto di un inversion chikito y un impacto grandi pa nos hendenan.

Decoratiecommissie Aruba
Comision Condecoracion Real Aruba

"Duna honor na esun(nan) cu merece honor"

OPORTUNIDAD PA ENTREGA PROPOSICIONNAN PA CONDECORACION REAL 2021

Aruba a conoce e aña aki un grupo grandi di 17 persona cu a ricibi un Condecoracion Real pa motibo cu nan a destaca riba diferente tereno y/of a dedica nan mes na nos comunidad. Comision Condecoracion Real Aruba ta informa cu entrante dia prome di juli 2020 pueblo di Aruba por entrega proposicionnan pa personanan ricibi un condecoracion real otro aña, na ocasion di celebracion di aña di Rey na april 2021.

Pa un persona por wordo considera pa haya un condecoracion real mester tene cuenta cu e accento ta cay riba prestacionnan particular pa y den comunidad. Tin dos categoria:
- Trabou boluntario, pues trabounan pa cual e persona no a/ta ricibi salario;
- Prestacionnan particular cu un persona a haci contra pago, pues den su trabou.
E prestacionnan aki mester ta di un caliber y nivel di e halto ey cu nan ta surpasa locual normalmente ta wordo spera di su trabou y mester tin un balor excepcional pa desaroyo di Aruba.

Tur persona of instancia cu conoce un persona cu na su opinion ta merecedo di un condecoracion real por entrega un proposicion. Pa haci e proposicion aki mester haci uzo di dos formulario special.
E formularionan aki ta obtenibel entrante 1 di juli 2020 na balie abou na entrada na Bestuurskantoor na Playa, na Bestuurskantoor na San Nicolaas of cerca e miembronan di Decoratiecommissie Aruba. Tambe por download e formularionan for di e website di Gobierno: www.gobierno.aw, www.overheid.aw, www.government.aw.

E formularionan di proposicion mester wordo yena completo y detayadamente y mester wordo firma door di e persona(nan) of e instancia cu ta haci e proposicion ("voorsteller").
E motivacion di e peticion ta di crucial importancia.
Pa evalua e meritonan di un persona cu ta wordo proponi pa un condecoracion real ta di sumo importancia pa duna tur informacion pidi riba e formularionan y pa menciona tur dato y informacion cu por duna realse na e trabou(nan)/actividad(nan) desplega door di e persona en cuestion.

Comision Condecoracion Real Aruba ta enfatisa cu otorgamento di un condecoracion real mester keda un sorpresa pa e persona concerni. Pa e motibo ey ta di suma importancia pa NO informa e persona concerni cu ta bay haci un peticion pe, ni envolvi'e den e proceso di prepara un proposicion. Mester haci e trabao preparatorio den tur secrecia. Esaki lo evita un desapunto den caso cu e condecoracion no ta wordo otorga.

E entrega di un proposicion pa un condecoracion real mester wordo haci na Decoratiecommissie Aruba y mester wordo entrega den un envelop cera na Bureau di Minister Presidente di Aruba (Bureau Minister van Algemene Zaken) na atencion di Decoratiecommissie Aruba, Bestuurskantoor, L.G. Smith Blvd. 76, Oranjestad, Aruba.

Proposicionnan pa condecoracionnan real ta wordo trata na Hulanda door di e organo cu ta carga e nomber di "Nederlandse Kapittel voor de Civiele Orden". Nan ta duna e conseho definitivo pa cu e condecoracionnan real y nan ta hopi estricto. Por ehempel, den caso cu un persona tin tremendo logronan pa comunidad, pero e tin por ehempel boetnan grave, un persona asina lamentabelmente no ta bin na remarca pa un condecoracion real durante cierto periodo. Por ehempel pa un boet durante un aña y dependiendo di e cantidad di boet durante mas aña.

Semper un peticion mester wordo manda hopi luna adelanta, casi un aña adelanta, pa por keda cla cu tur tramite na Aruba y na Hulanda pa asina e personanan por ricibi nan condecoracion na luna di april di e aña venidero. E aña aki e ultimo dia pa entrega un proposicion pa un Condecoracion Real pa aña 2021 ta diabierna 4 di september 2020.

Por fabor tuma nota cu proposicionnan incompleto y proposicionnan cu a drenta despues di diabierna 4 di september 2020 lamentabelmente no por wordo trata.

Aruba tin hopi persona cu ta contribui na nos comunidad mediante trabou boluntario y personanan cu ta destaca realmente den nan trabou. Ta deseo di Comision Condecoracion Real Aruba pa mira hopi di nan ricibi un condecoracion real na 2021, mescos cu e aña aki. Ta p'esey un peticion na un y tur pa haci un esfuerso pa esaki bira realidad y pa asina Aruba por honra su hendenan balioso. Comision Condecoracion Real Aruba ta spera cu pa aña di Rey 2021 tambe comunidad lo reacciona cu hopi entusiasmo pa reconoce esnan cu ta haci trabou importante pa y den nos comunidad.

Den caso cu tin cualkier pregunta of pa mas informacion por tuma contacto cu e miembronan di Comision Condecoracion Real Aruba:
sra. F. Perez-Lopez (tel. 583-8425)
sr. V. Frank (tel. 587-4979)
sra. N. Anthony (cel. 593-1921)
sra. I. Nicolaas-Ras (tel. 584-8880)
sra. R. Garrido (cel. 593-1820)
sr. D. Figaroa (cel. 741-0100)

Tambe por acerca e comision via e-mail: condeco.aruba@gmail.com

SVB TA INFORMA TUR DUNADO DI TRABOU CU DESDE 20 DI JULI POR APLICA PA SUBSIDIO DI SALARIO PA LUNA DI JULI, 2020

SVb ta anuncia cu e periodo pa aplicacion pa subsidio di salario pa luna di juli ta cuminsa dialuna awor, dia 20 di juli, 2020. Tur dunado di trabou cu ta bin na remarke pa aplica pa subsidio di salario ta bay ricibi un notificacion di SVb y despues di ricibi esaki nan por yena nan aplicacion den nan portal digital MiSVb. Ultimo dia pa aplica pa subsidio di salario pa luna di juli ta 26 di juli, 2020, fin di dia.

Tur rekisito pa subsidio di salario a keda mescos pa luna di juli:

1. E compania a wordo afecta den un forma negativo pa motibo di COVID-19;
2. E compania tin un perdida di entrada premira di por lo menos 25% den e luna di e subsidio;
3. E compania no ta permiti pa retira empleado pa motibonan socio-economico;
4. E compania ta paga e empleado minimal 60% di su salario;
5. E compania y tur empleado ta registra na SVb riba 15 di maart 2020;
6. E compania ta registra na Departamento di Impuesto y tin un persoonsnummer;
7. E compania ta cumpli cu pago di impuesto y primanan social di e luna corespondiente cu a aplica pa subsidio;
8. E compania mester aplica pa e subsidio;
9. E compania a cumbini cu tur trahado un reduccion di arbeidsomvang cu por varia entre 0% te cu maximal 40%.

SVb ta recorda tur dunado di trabou cu pa aplica pa subsidio di salario pa luna di juli e dunado di trabou mester a cumpli cu e pago di tur prima y seguro social pa luna di mei y juni. SVb ta referi aki na e primanan di AZV, AOV/AWW, pensioen general di trahado y ZV/OV. Ta e deber di e dunado di trabou pa paga e primanan aki.

Pa e aplicacion mes tambe tin puntonan importante pa e dunado di trabou tene na cuenta:

- E formulario pa e trahadonan firma lo ta disponibel den e portal digital MiSVb. Solamente e formulario oficial aki di SVb por wordo usa y ta wordo acepta;
- Dunado di trabou y trahado mester firma e formulario y yena e % di reduccion di arbeidsomvang cu a acorda (reduccion di min. 0% y max. 40%);
- Tur documento relaciona cu e aplicacion pa subsidio di salario mester wordo uploaded den MiSVb y den un solo documento (1 file). SVb no ta acepta documentonan via e-mail;
- Despues di a upload e formulario cu firma di e trahadonan y di e dunado di trabou, mester yena e formulario di aplicacion;
- Despues di yena e formulario di aplicacion, ta primi ariba ENTREGA PETICION;
- Dunado di trabou ta ricibi un confirmacion cu aplicacion a keda entrega;
- No por haci cambio na e peticion despues di a entrega e aplicacion asina ta cada dunado di trabou mester tuma su tempo pa yena e informacion corecto y sigura su mes cu e ta upload e formulario cu firma di e trahadonan corectamente y completo den un solo documento (1 file);

Pago di subsidio di salario pa luna di juli di parti di SVb pa e dunado di trabou lo cuminsa entrante 29 di juli, 2020. Dunado di trabou ta responsabel pa verifica cu su cuenta di banco ta corectamente registra na SVb.

Pa facilita e proceso di aplicacion y contesta pregunta di dunado di trabou y trahado relaciona cu e programa di Subsidio di Salario por tuma contacto cu e Service Center via mail na loonsubsidie@svbaruba.org. Tambe por subi ariba e pagina di SVb www.svbaruba.org y bay na e topico Subsidio di Salario (na Doño di Trabou).



REGISTRACION

SUBSIDIO DI SALARIO PA LUNA DI JULI 2020

Tur dunado di trabou cu ricibi un notificacion di SVB por aplica pa subsidio di salario pa luna di juli 2020.

Por aplica via MiSVB desde **20 di juli te cu 26 di juli 2020.** Pago ta wordo haci entrante 29 di juli 2020.

Pa pregunta riba Subisidio di Salario por tuma contacto cu SVB su Service Center via loonsubsidie@svbaruba.org of subi www.svbaruba.org.





XiomaraMaduro.com



REQUEST FOR EXPRESSION OF INTEREST (REOI)

with regard to the Aruba Refinery

Refineria di Aruba N.V./LLC, hereafter referred to as "RdA", is conducting a strategic orientation with regard to the Aruba Refinery. RdA invites experienced and qualified parties interested in future activities at the Aruba Refinery to identify themselves through this transparent Request for Expression of Interest (REOI) process.

Interested parties are invited to express their interest for the following tracks:

REOI-1

Track a)	Resuming oil processing activity through lease and operation of existing installations and/or modernization thereof.
Track b)	Additional industrial developments at locations still available within the refinery area, e.g. LNG transshipment, petrochemical facilities, alternative clean industry, renewable energies, etc.

REOI-2

Track c)	Repurposing of the Aruba Refinery by replacing existing installations and establishing entirely new industries.

KEY REQUIREMENTS:

- Future activity at the Aruba Refinery should be aimed at making a significant contribution to the Aruban economy and labor market.
- Future activity should also observe local regulations and industry best practices on Environment, Health and Safety (EHS).
- Future activity should observe the Kingdom of the Netherlands foreign affairs policy as well the economic and trade sanctions maintained by the US Office of Foreign Assets Control.

More information on these requirements, as well as information on the Aruba Refinery, can be found in the REOI Document and Appendices.

ABOUT ARUBA:

Aruba is an island and a constituent country within the Kingdom of the Netherlands situated in the southern Caribbean Sea, located about 1,000 km (620 mi) west of the main part of the Lesser Antilles and 29 km (18 mi) north of the coast of Venezuela. It measures 32 km (20 mi) long from its northwestern to its southeastern end and 10 km (6 mi) across at its widest point. Aruba is one of the four countries that form the Kingdom of the Netherlands, along with the Netherlands, Curaçao, and Sint Maarten.



ABOUT RdA:

Refineria di Aruba N.V. /LLC (RdA), established in Aruba at Caya Dick Cooper 11, San Nicolas, was incorporated on October 1, 2016 under the laws of Aruba to be the landlord of the properties that the Government of Aruba acquired from the transfer and master settlement agreement with Valero Aruba Holding N.V.. The Government of Aruba is the sole shareholder of RdA. The properties of RdA consist of the following assets:

- A 235,000 BPD Crude Oil Refinery of Medium Complexity;
- A Transshipment Terminal of 10.7 MMB Storage Capacity and Two Tugboats;
- A total of 13 MMB of storage capacity;
- Two Reef berths each with the capacity to handle Ultra Large Crude Carriers (ULCC);
- Approximately 3,750,000 square meters of long lease land.

CONTACT	Please visit www.government.aw to download the official REOI Public Notice with registration and submission details.	TIMELINE EXTENDED REOI 1 & 2 Issue Date: June 8th, 2020	REOI 1 & 2 Closing Date: July 31st, 2020

Disclaimer: no rights can be derived from this publication. Please refer to the REOI Public Notice for all relevant information.



un

Feliz Siman

TUR CAMINDA CU TA DIRIGI NA EXITO
MESTER PASA DEN TRABOU DURO
CU DEDICACION Y DETERMINACION
NOS TA LOGRA E EXITO
CU NOS TA PROPONE

Gabinete Wever-Croes